



VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TỐI CAO  
VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN  
TỈNH QUẢNG NINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 165/CT-VKSQN-P3

Quảng Ninh, ngày 05 tháng 11 năm 2021

## CÁO TRẠNG

### VIỆN TRƯỞNG VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NINH

Căn cứ các điều 41, 236, 239 và 243 Bộ luật Tố tụng hình sự;

Căn cứ Quyết định khởi tố vụ án hình sự số 59 ngày 02/4/2021, của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Quảng Ninh, về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, quy định tại khoản 3 Điều 244 Bộ luật Hình sự;

Căn cứ các Quyết định khởi tố bị can số 209, 210 ngày 02/4/2021, của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Quảng Ninh, đối với Nguyễn Mậu Thịnh, Trần Hoàng Dũng, về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, quy định tại khoản 3 Điều 244 Bộ luật Hình sự;

Căn cứ Bản kết luận điều tra số 173 ngày 22 tháng 10 năm 2021, của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Quảng Ninh.

Trên cơ sở kết quả điều tra đã xác định được như sau:

Khoảng 19 giờ ngày 31/3/2021, tại Cảng hàng không quốc tế Vân Đồn, huyện Vân Đồn, tỉnh Quảng Ninh, Phòng Cảnh sát điều tra về tội phạm tham nhũng, kinh tế, buôn lậu - Công an tỉnh Quảng Ninh bắt quả tang Nguyễn Mậu Thịnh và Trần Hoàng Dũng, là hành khách đi trên chuyến bay hồi hương mang số hiệu VN0088 của hãng hàng không Việt Nam Airline từ sân bay Luanda, nước Angola về sân bay Vân Đồn, có hành vi cất giấu hàng hóa là sản phẩm động vật nguy cấp, quý, hiếm, hoang dã trong hành lý vận chuyển từ Angola về Việt Nam. Thu giữ trong valy của Nguyễn Mậu Thịnh 03 chiếc sừng động vật (nghi sừng tê giác), 148 chiếc móng (vuốt) động vật, 83 chiếc nanh (răng) động vật; thu giữ trong valy của Trần Hoàng Dũng 07 chiếc sừng động vật (nghi sừng tê giác), 38 chiếc nanh (răng) động vật, 06 chiếc chén được làm từ sừng động vật. Ngoài ra còn thu giữ của Thịnh, Dũng mỗi người 01 chiếc điện thoại di động, 01 chiếc valy, hộ chiếu, cuống vé máy bay và vận đơn dán trên hành lý. (Bút lục số 24, 25, 26).

Tại Chứng thư giám định về khối lượng ngày 27/4/2021, của Chi nhánh Công ty cổ phần giám định Vinacontrol tại Quảng Ninh xác định: 03 chiếc sừng thu giữ của Nguyễn Mậu Thịnh có tổng khối lượng là 14,1kg; 07 chiếc sừng thu giữ của Trần Hoàng Dũng có tổng khối lượng là 15,4kg. (Bút lục số 44).

Tại Kết luận giám định số 401 ngày 14/5/2021 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật thuộc Viện Hàn lâm khoa học và công nghệ Việt Nam, kết luận:

- Vật chứng thu giữ của Nguyễn Mậu Thịnh: 01 chiếc sừng động vật là sừng của loài **Tê giác trắng**, có tên khoa học ***Ceratotherium simum***; 02 chiếc





sừng động vật là sừng của loài **Tê giác đen**, có tên khoa học **Diceros bicornis**; 64 chiếc móng vuốt và 60 chiếc răng nanh là của loài **Báo hoa mai**, có tên khoa học **Panthera pardus**, là bộ phận có thể tách rời sự sống; 84 chiếc móng vuốt và 23 chiếc răng nanh là của loài **Sư tử**, có tên khoa học **Panthera leo**, là bộ phận có thể tách rời sự sống.

- Vật chứng thu giữ của Trần Hoàng Đứng: 05 đoạn sừng động vật là sừng của loài **Tê giác đen**, có tên khoa học **Diceros bicornis**; 02 đoạn sừng động vật là sừng của loài **Tê giác trắng**, có tên khoa học **Ceratotherium simum**; 38 chiếc răng nanh là của loài **Báo hoa mai**, có tên khoa học **Panthera pardus**, là bộ phận có thể tách rời sự sống; 06 chiếc chén được làm từ sừng động vật, không xác định được tên loài.

- Loài **Tê giác trắng** và **Tê giác đen** có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp CITES (Ban hành kèm theo Thông báo số 296/TB-CTVN-HTQT ngày 27/11/2019, của Cơ quan quản lý CITES Việt Nam, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn).

- Loài **Báo hoa mai** có tên trong Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ); có tên trong nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ) và có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp CITES (Ban hành kèm theo Thông báo số 296/TB-CTVN-HTQT ngày 27/11/2019).

- Loài **Sư tử** **Panthera leo** có tên trong Phụ lục II (quần thể Châu Phi), Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp CITES (Ban hành kèm theo Thông báo số 296/TB-CTVN-HTQT ngày 27/11/2019). (Bút lục số 42, 43).

Tại cơ quan điều tra, Nguyễn Mậu Thịnh và Trần Hoàng Đứng khai nhận: Số sừng tê giác, răng nanh, móng vuốt động vật hoang dã, nguy cấp, quý, hiếm bị bắt giữ là vận chuyển thuê từ Angola về Việt Nam cho đối tượng tên Nguyễn (không rõ nhân thân, địa chỉ cụ thể, hiện sống tại Angola) để hưởng tiền công. Nguyễn đã trả tiền công cho Đứng bằng việc mua vé máy bay trị giá 43 triệu đồng cho Đứng trên chuyến bay VN0088 từ sân bay Luanda-Angola về sân bay Vân Đồn; Nguyễn thỏa thuận với Thịnh khi hàng vận chuyển trót lọt về Việt Nam sẽ cho người đến lấy hàng và trả cho Thịnh số tiền 43 triệu đồng. Khi cả hai vận chuyển hàng về đến sân bay Vân Đồn thì bị phát hiện, bắt quả tang, Thịnh chưa nhận được tiền công.

Căn cứ vào các tình tiết và chứng cứ nêu trên,

#### KẾT LUẬN:

Khoảng 19 giờ ngày 31/3/2021, tại Cảng hàng không quốc tế Vân Đồn, huyện Vân Đồn, tỉnh Quảng Ninh, **Nguyễn Mậu Thịnh** có hành vi vận chuyển trái phép 03 chiếc sừng **tê giác** có tổng khối lượng **14,1kg**, 64 chiếc móng vuốt, 60 chiếc răng nanh của loài **Báo hoa mai**; **Trần Hoàng Đứng** có hành vi vận



chuyển trái phép 07 chiếc sừng **tê giác** có tổng khối lượng **15,4kg**, 38 chiếc răng nanh của loài **Báo hoa mai** từ thành phố Luanda, nước Angola về sân bay Vân Đồn, Việt Nam, thì bị bắt quả tang, thu giữ vật chứng.

Như vậy có đủ căn cứ để xác định các bị can có lý lịch dưới đây đã phạm tội như sau:

**1. Họ và tên: Nguyễn Mậu Thịnh.**

- Tên gọi khác: Không. - Giới tính: Nam.
- Sinh ngày 13/02/1989 tại tỉnh Hà Tĩnh.
- Nơi cư trú: xóm 6, xã Kỳ Văn, huyện Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh.
- Quốc tịch: Việt Nam; - Dân tộc: Kinh; - Tôn giáo: Không.
- Nghề nghiệp: Lao động tự do.
- Đoàn thể: Đảng viên sinh hoạt tại chi bộ thôn Liên Sơn thuộc Đảng bộ xã Kỳ Văn (đã đình chỉ sinh hoạt đảng ngày 06/8/2021).
- Trình độ văn hoá: Lớp 12/12.
- Họ tên cha: Nguyễn Mậu Ngọ - sinh năm 1960; Họ tên mẹ: Nguyễn Thị Trúc - Sinh năm 1963; Điều trú tại: xã Kỳ Văn, huyện Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh.
- Gia đình có 03 anh chị em, bị can là con thứ ba.
- Vợ: Ngụy Ngọc Huyền - Sinh năm 1991; trú tại: xã Kỳ Văn, huyện Kỳ Anh, tỉnh Hà Tĩnh.
- Bị can có 01 con sinh năm 2021. - Tiền án, tiền sự: Chưa có.
- Bị can bị bắt quả tang và bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 31/3/2021, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam- Công an tỉnh Quảng Ninh.

**2. Họ và tên: Trần Hoàng Đứng.**

- Tên gọi khác: Không. - Giới tính: Nam.
- Sinh ngày 04/5/1993, tại tỉnh Vĩnh Phúc.
- Nơi cư trú: thôn Trụ Thạch, xã Bàn Giản, huyện Lập Thạch, tỉnh Vĩnh Phúc.
- Quốc tịch: Việt Nam; - Dân tộc: Kinh; - Tôn giáo: Không.
- Nghề nghiệp: Lao động tự do. - Trình độ văn hoá: Lớp 9/12.
- Họ tên cha: Trần Nho Xuyên (đã chết); Họ tên mẹ: Trần Thị Minh - Sinh năm 1963; hiện trú tại: xã Bàn Giản, huyện Lập Thạch, tỉnh Vĩnh Phúc.
- Gia đình có 03 anh chị em, bị can là con thứ ba.
- Vợ, con: Chưa có. - Tiền án, tiền sự: Chưa có.
- Bị can bị bắt quả tang và bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 31/3/2021, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam- Công an tỉnh Quảng Ninh.

Hành vi nêu trên của các bị can Nguyễn Mậu Thịnh, Trần Hoàng Đứng đã phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, quy định tại điểm d khoản 3 Điều 244 của Bộ luật Hình sự.

**Điều 244 Bộ luật hình sự quy định:**

*“1. Người nào vi phạm quy định về bảo vệ động vật thuộc Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ hoặc Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm Nhóm IB hoặc Phụ lục I Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp thuộc một trong các*



trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 500.000.000 đồng đến 2.000.000.000 đồng hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm: ...

3. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 10 năm đến 15 năm: ...

d) ... sừng tê giác có khối lượng 09 kilôgam trở lên;”.

Các bị can Nguyễn Mậu Thịnh, Trần Hoàng Đứng được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự “người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải”, quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

Đối với hành vi vận chuyển trái phép 84 chiếc móng vuốt, 23 chiếc răng nanh loài **Sư tử**, có tên khoa học **Panthera leo** của bị can Thịnh, Cơ quan điều tra đã trưng cầu định giá nhưng Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự tỉnh Quảng Ninh không định giá được, nên không đủ căn cứ xử lý đối với Thịnh. Cơ quan điều tra đã tách chuyển số vật chứng này đến Chi Cục Kiểm lâm tỉnh Quảng Ninh để xử lý theo thẩm quyền.

Đối với hành vi vận chuyển trái phép 06 chiếc chén được làm từ sừng động vật (tổng khối lượng 0,3kg) của Trần Hoàng Đứng, kết luận giám định không xác định được tên loài, nên không xem xét xử lý đối với Đứng về số vật chứng này.

Quá trình điều tra, các bị can Thịnh, Đứng khai nguồn gốc sừng tê giác, móng vuốt, răng nanh động vật bị bắt giữ là hàng hóa vận chuyển thuê cho Nguyễn; bị can Đứng có lúc còn khai số hàng hóa này vận chuyển thuê cho vợ chồng Huy và Nguyễn Thị Mỹ; tài liệu điều tra xác định người đứng tên trả tiền mua 02 vé máy bay cho các bị can về Việt Nam trên chuyến bay VN0088 là Lã Văn Thiệp. Hiện các đối tượng này đều đang ở Angola, không có mặt tại địa phương, không điều tra xác định được nhân thân, địa chỉ cụ thể nên chưa có cơ sở để xác minh làm rõ.

### QUYẾT ĐỊNH

Truy tố ra trước Toà án nhân dân tỉnh Quảng Ninh để xét xử đối với các bị can Nguyễn Mậu Thịnh, Trần Hoàng Đứng, về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, quy định tại điểm d khoản 3 Điều 244 của Bộ luật Hình sự.

Kèm theo Cáo trạng có:

- Hồ sơ vụ án gồm có: 03 tập, bằng 3.12... tờ; đánh số thứ tự từ 01 đến 3.12
- Danh sách những người Viện kiểm sát đề nghị Tòa án triệu tập đến phiên tòa./.

#### Nơi nhận:

- TAND tỉnh Quảng Ninh;
- Vụ 3 VKSNDTC (để báo cáo);
- Các bị can;
- PC03, PV06 - CAQN (để biết);
- Lưu: HSVA, HSKS, VP.

KT. VIỆN TRƯỞNG  
PHÓ VIỆN TRƯỞNG



Đặng Đình Vang